



说明书

SMART

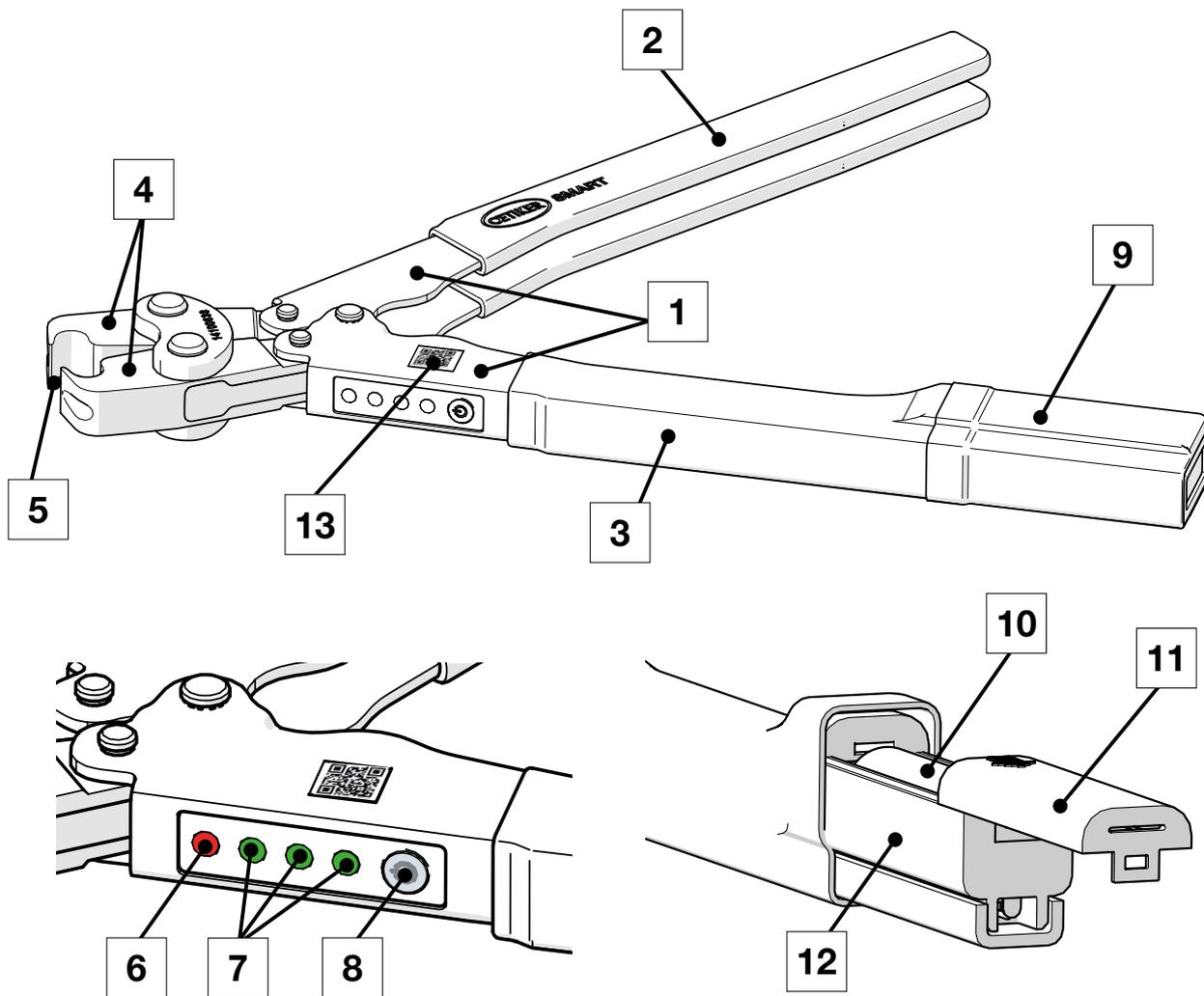
(传感器监测组件维修工具)

原始使用说明书的翻译
部件号 08906655
型号 MY23
发行人:2311_V00_b

OETIKER Schweiz AG
Spätzstrasse 11
CH-8810 Horgen
Schweiz (瑞士)

1 结构和说明

SMART 卡钳由以下部分组成：



- | | | | |
|---|-------------|----|---------------------------|
| 1 | 手柄 | 8 | 开关按钮 |
| 2 | 手柄握把 | 9 | 保护盖 |
| 3 | 收缩软管 | 10 | 电池 (仅限 SAFT LS14500 3.6V) |
| 4 | 钳爪 | 11 | 电池盒盖 |
| 5 | 夹紧区 | 12 | 托架 |
| 6 | 力指示灯 (LED) | 13 | 二维码«注册/手册» |
| 7 | 力级指示灯 (LED) | | |

1.1 技术数据

重量 [g]:	约 723
长 x 宽 x 高 [mm]:	约 282 x 59 x 26
可调卡紧力级 [kN]:	1.8、2.4、3.8

2 安全说明

2.1 用途

SMART 卡钳用于卡紧带测力计的 Oetiker 带耳卡箍。带测力计的卡钳不可用于击打（作为锤子使用）或以另外方式作为手动工具。因使用不当或错误操作造成的任何损坏，制造商概不负责。

2.2 常规安全说明

	警示
	关闭钳爪 (4) 时, 可能会挤压手指! 切勿将手指伸入手动卡钳的夹紧区 (5)!

	注意
	重要提示 不遵循此建议可导致生产中断和/或损失。

- SMART 卡钳采用先进技术, 使用安全。如由未经培训的人员使用和操作, 可能会带来额外危险。
- 请勿让 SMART 卡钳掉落。
- 只能使用处于完美工作状态的 SMART 卡钳。
- 切勿用手钳或类似工具夹住 SMART 卡钳的钳体。
- 带测力计的手动卡钳只能由 Oetiker 设置、维护和维修。

2.3 合格人员

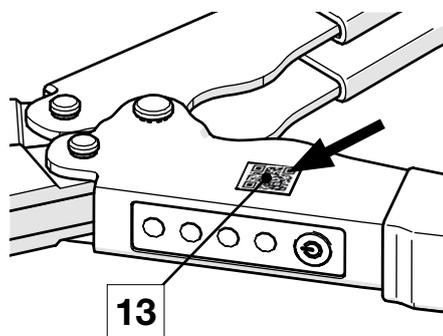
	警告
	未经授权或不合格人员操作会带来危险。

参与安装、调试、维护或维修的所有人员都必须阅读和理解操作说明, 特别是安全说明。

3 SMART 卡钳的使用

3.1 注册工具

强烈建议扫描手柄上的二维码 (13) 注册本工具以联机到 Oetiker。

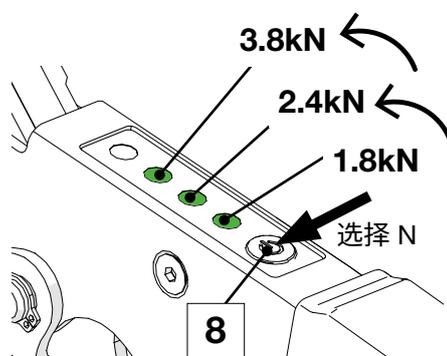


3.2 接通电源

按下按钮可切换不同的卡紧力以进行调节。出厂前, SMART 卡钳已按规定的卡紧力经过高精度 (约 ± 200 N) 的三级校准。按住开关按钮 (8) 2 秒钟即可打开卡钳, 且所有 LED 指示灯将从下向上亮起。

3.3 选择卡紧力/卡箍

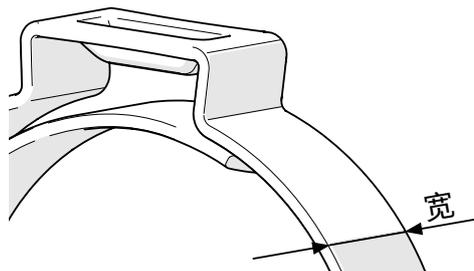
按下开关按钮 (8) 以根据带耳卡箍类型选择力级 (由绿灯显示, 7)。



卡箍:

材料	宽	kN	以 Oetiker 卡箍为例
不锈钢	9 mm	3.8	259
不锈钢	7 mm	2.4	159、167、163*
非不锈钢	7 mm 或 9 mm	1.8	109

* 对于 163 卡箍, 直径小于 50 mm 时为 1.8 kN,
直径大于 50 mm 时为 2.4 kN



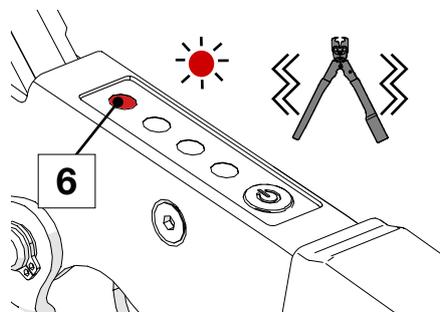
这是卡紧 Oetiker 可调带耳卡箍的一般参考值。

有关 Oetiker 卡箍产品的更多详细信息, 请参阅相关产品组的技术参数表。

3.4 卡紧操作

	警告
	未经授权或不合格人员操作会带来危险。

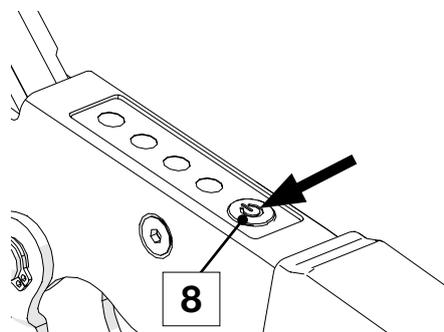
1. 将 Oetiker 带耳卡箍的耳夹入钳爪 (4) 之间的夹紧区 (5)。
2. 挤压合并卡钳手柄以卡紧卡箍的耳。达到目标力级时, LED 指示灯 (6) 和振动器将被触发。
达到目标力级时, 应停止卡紧过程。



3. 卡箍卡紧后, 松开卡钳的手柄。卡钳现可用于下一次夹紧操作。

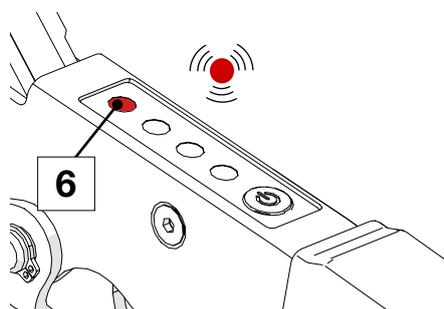
3.5 关闭卡钳

按住开关按钮 (8) 2 秒钟, 所有 LED 灯在从上到下点亮后熄灭。如果在 5 分钟内无操作, 卡钳将自动关闭。



3.6 低电量指示

电池电量不足时, 电量指示灯 LED (6) 将闪烁。电池电量耗尽时, 卡钳会自动关闭。



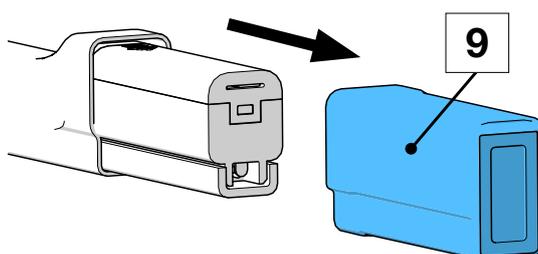
3.7 更换电池



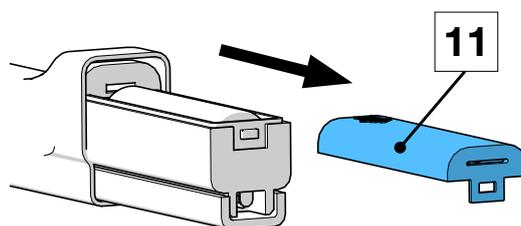
警示

关闭钳爪 (4) 时, 可能会挤压手指!
切勿将手指伸入手动卡钳的夹紧区 (5)!

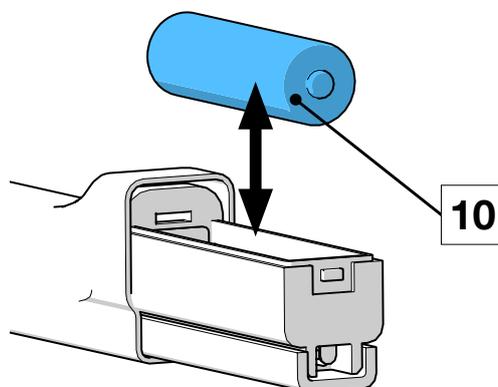
1. 从电池盒 (9) 上滑下保护盖。



2. 卸下托架盖 (11)。



3. 更换电池 (10)。



4. 按相反顺序重新组装部件。

4 故障排除和错误消息

故障	原因	解决办法
卡箍的耳被“压扁”或卡箍带断裂。	选择的卡紧力与卡箍类型不匹配。	重新选择所用卡箍的正确卡紧力。
	手用力过大或卡紧过快。	只在 LED 和振动警报启动前对手动卡钳施加压力。
卡箍的耳没有闭合。连接不正确。	选择的卡紧力与卡箍类型不匹配。	重新选择所用卡箍的正确卡紧力。
	手用力过小。	对手动卡钳施加压力直到 LED 和振动警报启动。
卡钳无法打开。	电池完全放电。	更换电池 (参见“更换电池”一节)。

如果工具注册成功 (见第 3.1 节), 您就可以查看完整的产品信息。请参阅有关本工具的常见问题 (Oetiker.com)。

5 处理

请按本地规定处置包装材料。处置带测力计的手动卡钳时, 必须始终遵守国家和地区的法律、法规和指令。

6 保修

适用法定保修条款。

7 联系方式

如需帮助或技术支持, 请访问<https://www.oetiker.com/en-us/contact-us>

8 免责声明

本文件本着诚信原则而编写和提供, 不含任何形式的 (明示或暗示) 声明或担保、保证或承诺 (包括适销性、适用特定用途或不侵犯知识产权的保证)。
Oetiker 及其所有管理层、员工或代理均不对本文件或与之相关的任何其他信息、通知或文件 (无论是书面还是口头) 的充分性、准确性、完整性或合理性承担任何责任或义务。在此明确声明不承担任何以上责任和义务。